EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 1.10.2013
COM(2013) 673 final

2013/0321 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření Protokolu k Dohodě mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob, aby se zohlednilo přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Dohoda mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob (dále jen „dohoda“) byla podepsána dne 21. června 1999 a vstoupila v platnost dnem 1. června 2002.

Tento návrh představuje právní nástroj pro uzavření protokolu k dohodě o volném pohybu osob mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy a Švýcarskou konfederací s ohledem na přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii (dále jen „protokol“).

Podle aktu o přistoupení Chorvatské republiky přistoupí Chorvatská republika k mezinárodním dohodám podepsaným nebo uzavřeným Evropskou unií a jejími členskými státy prostřednictvím protokolu k uvedeným dohodám.

Rada dne 24. září 2012[1] Komisi pověřila, aby zahájila jednání se Švýcarskou konfederací s cílem uzavřít příslušný protokol. Jednání se Švýcarskou konfederací byla úspěšně uzavřena parafováním protokolu.

Navržený protokol zahrnuje Chorvatskou republiku jako smluvní stranu dohody a zavazuje EU k vypracování závazného znění dohody v novém úředním jazyku EU.

Komise považuje výsledky jednání za uspokojivé a žádá Radu, aby přiložený návrh rozhodnutí o uzavření protokolu přijala.

Rada se vyzývá, aby protokol po obdržení souhlasu Evropského parlamentu uzavřela.

[1] Rozhodnutí Rady, kterým se Komise pověřuje, aby zahájila jednání o změně Dohody mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob, týkající se účasti Chorvatska jakožto smluvní strany s ohledem na rozšíření Evropské unie (dokument Rady 12864/12 LIMITED).

2013/0321 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření Protokolu k Dohodě mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob, aby se zohlednilo přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 217 ve spojení s čl. 218 odst. 6 písm. a) a čl. 218 odst. 8 druhým pododstavcem této smlouvy,

s ohledem na akt o přistoupení Chorvatské republiky, a zejména na čl. 6 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V souladu s rozhodnutím Rady XXX ze dne [...][2] byl Protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob, kterým se zohledňuje přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii, podepsán dne [...], s výhradou jeho uzavření k pozdějšímu datu.

(2) Podle čl. 6 odst. 2 aktu o přistoupení Chorvatské republiky by přistoupení Chorvatské republiky k dohodě mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob mělo být schváleno protokolem k dohodě uzavřeným mezi Radou, jež jedná jménem Unie a jednomyslně jménem členských států, a Švýcarskou konfederací.

(3) Protokol by měl být schválen jménem Evropské unie,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob, kterým se zohledňuje přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii, se jménem Evropského společenství a jeho členských států schvaluje.

---

[2] Úř. věst. L […], […], s. […].

Znění protokolu se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady jmenuje osobu zmocněnou přistoupit jménem Evropské unie a jejích členských států k oznámení stanovenému článkem 6 protokolu vyjadřujícímu souhlas Evropské unie a jejích členských států být tímto protokolem vázána,

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne

Za Radu
předseda

PŘÍLOHA

Protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob týkající účasti Chorvatské republiky jakožto smluvní strany na základě jejího přistoupení k Evropské unii

Evropská unie

a

Belgické království, Bulharská republika, Česká republika, Dánské království, Spolková republika Německo, Estonská republika, Irsko, Řecká republika, Španělské království, Francouzská republika, Chorvatská republika, Italská republika, Kyperská republika, Lotyšská republika, Litevská republika, Lucemburské velkovévodství, Maďarsko, Republika Malta, Nizozemské království, Rakouská republika, Polská republika, Portugalská republika, Rumunsko, Republika Slovinsko, Slovenská republika, Finská republika, Švédské království a Spojené království Velké Británie a Severního Irska,

dále jen „členské státy“,

na jedné straně

a

Švýcarská konfederace

dále jen „Švýcarsko“,

na straně druhé,

dále jen „smluvní strany“,

s ohledem na dohodu ze dne 21. června 1999 mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob (dále jen „dohoda“), která vstoupila v platnost dnem 1. června 2002,

s ohledem na protokol ze dne 26. října 2004 k dohodě ze dne 21. června 1999 mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob, týkající se účasti České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarska, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky jakožto smluvních stran na

základě jejich přistoupení k Evropské unii (dále jen „protokol z roku 2004“), který vstoupil v platnost dnem 1. dubna 2006,

s ohledem na protokol ze dne 27. května 2008 k dohodě ze dne 21. června 1999 mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob týkající se účasti Bulharské republiky a Rumunska jakožto smluvních stran na základě jejich přistoupení k Evropské unii (dále jen „protokol z roku 2008“), který vstoupil v platnost dne 1. června 2009,

s ohledem na přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii dne 1. července 2013,

vzhledem k tomu, že by se Chorvatsko mělo stát smluvní stranou dohody,

se dohodly na těchto ustanoveních:

Článek 1

1. Chorvatsko se stává smluvní stranou dohody.

2. Od vstupu tohoto protokolu v platnost jsou ustanovení dohody závazná pro Chorvatsko jako pro stávající smluvní strany dohody podle podmínek stanovených v tomto protokolu.

Článek 2

V textu dohody a v příloze I se provedou následující změny:

a) Chorvatsko se doplňuje na seznam smluvních stran společně s Evropskou unií a jejími členskými státy.

b) V článku 10 dohody se za odstavce 1b, 2b, 3b, 4c a 5b vkládají nové odstavce 1c, 2c, 3c, 4d, 4e a 5c, které znějí:

„1c. Do konce druhého roku po vstupu protokolu k této dohodě týkajícího se účasti Chorvatské republiky jakožto smluvní strany v platnost si může Švýcarsko po dobu dvou let zachovat množstevní omezení ohledně přístupu pracovníků zaměstnaných ve Švýcarsku a osob samostatně výdělečně činných, kteří jsou státními příslušníky Chorvatska, u následujících dvou kategorií pobytu: pobyt na dobu delší než čtyři měsíce a zároveň kratší než jeden rok a pobyt na dobu jednoho roku nebo delší. Pro pobyt kratší než čtyři měsíce nebudou uplatňována žádná omezení.

Před koncem uvedeného přechodného období přezkoumá smíšený výbor na základě zprávy Švýcarska fungování přechodného období uplatňovaného na státní příslušníky Chorvatska. Po ukončení přezkumu a nejpozději do konce uvedeného období oznámí Švýcarsko smíšenému

výboru, zda bude i nadále uplatňovat množstevní omezení na pracovníky zaměstnané ve Švýcarsku. Švýcarsko může taková opatření uplatňovat po dobu pěti let po vstupu uvedeného protokolu v platnost. Bez takového oznámení skončí přechodné období po uplynutí dvouletého období uvedeného v prvním pododstavci.

Na konci přechodného období podle tohoto odstavce se veškerá množstevní omezení uplatňovaná na státní příslušníky Chorvatska zruší. Chorvatsko je oprávněno ve stejném období zavést stejná množstevní omezení pro státní příslušníky Švýcarska.“

„2c. Švýcarsko a Chorvatsko mohou do konce druhého roku po vstupu protokolu k této dohodě týkajícího se účasti Chorvatska jakožto smluvní strany v platnost zachovat u pracovníků jedné z těchto smluvních stran zaměstnaných na jejich vlastním území kontroly týkající se priority pracovníků začleněných do běžného trhu práce a mzdových a pracovních podmínek uplatňovaných na státní příslušníky dotyčné druhé smluvní strany. Stejné kontroly mohou být zachovány u osob poskytujících služby v souladu s čl. 5 odst. 1 této dohody v těchto čtyřech odvětvích: zahradnictví, stavebnictví včetně souvisejících oborů, bezpečnostní služby, průmyslové čištění a všeobecný úklid (kódy NACE[3]01.41; 45.1 až 4; 74.60; 74.70). Pokud jde o přístup na trh práce, bude Švýcarsko během přechodných období uvedených v odstavcích 1c, 2c, 3c a 4d upřednostňovat pracovníky, kteří jsou státními příslušníky Chorvatska, před pracovníky, kteří nejsou státními příslušníky zemí EU nebo ESVO. Kontroly priority pracovníků začleněných do běžného trhu práce se nevztahují na poskytovatele služeb, které jsou liberalizovány zvláštní dohodou mezi smluvními stranami o poskytování služeb (včetně dohody o některých aspektech vládních zakázek, pokud se týkají poskytování služeb). Po stejné období mohou být zachovány kvalifikační požadavky pro povolení k pobytu na dobu kratší než čtyři měsíce[4]a pro osoby poskytující služby v souladu s čl. 5 odst. 1 této dohody ve výše zmíněných čtyřech odvětvích.

Do dvou let od vstupu protokolu k této dohodě týkajícího se účasti Chorvatské republiky jakožto smluvní strany v platnost přezkoumá smíšený výbor fungování přechodných opatření podle tohoto odstavce na základě zprávy vypracované každou ze smluvních stran, která tato opatření provádí. Po ukončení přezkumu a nejpozději dva roky po vstupu výše uvedeného protokolu v platnost může smluvní strana, která prováděla přechodná opatření podle tohoto odstavce a oznámila smíšenému výboru svůj záměr pokračovat v provádění těchto opatření, v jejich provádění pokračovat do konce pátého roku od vstupu uvedeného protokolu v platnost. Bez takového oznámení skončí přechodné období po uplynutí dvouletého období uvedeného v prvním pododstavci.

Na konci přechodného období definovaného v tomto odstavci se zruší všechna omezení uvedená v tomto odstavci.“

---

[3] NACE: NACE: Nařízení Rady (EHS) č. 3037/90 ze dne 9. října 1990 o statistické klasifikaci ekonomických činností v Evropském společenství (Úř. věst. L 293, 24.10.1990, s. 1).

[4] Pracovníci mohou žádat o krátkodobá povolení k pobytu v rámci kvót uvedených v odstavci 3c i na období kratší než čtyři měsíce.

„3c. Od vstupu protokolu k této dohodě týkajícího se účasti Chorvatské republiky jakožto smluvní strany v platnost a až do konce období uvedeného v odstavci 1c vyhradí Švýcarsko každoročně (*pro rata temporis*) v rámci své celkové kvóty pro třetí země minimální počet nových povolení k pobytu[5]pro pracovníky zaměstnané ve Švýcarsku a osoby samostatně výdělečně činné, kteří jsou státními příslušníky Chorvatska, podle této tabulky:

Doba	Počet povolení na dobu jednoho roku či delší	Počet povolení na dobu delší než čtyři měsíce a zároveň kratší než jeden rok
první rok	54	543
druhý rok	78	748
třetí rok	103	953
čtvrtý rok	133	1158
pátý rok	250	2000

„3d. Pokud Švýcarsko a/nebo Chorvatsko uplatní na pracovníky zaměstnané na svém vlastním území opatření popsaná v odstavcích 1c, 2c, 3c v důsledku vážného narušení svého trhu práce nebo hrozby takového narušení, oznámí tyto okolnosti smíšenému výboru, a to před uplynutím lhůty stanovené v odstavci 1c.

Smíšený výbor rozhodne, zda na základě tohoto oznámení mohou oznamující země i nadále uplatňovat přechodná opatření. Vydá-li příznivé stanovisko, může oznamující země na pracovníky zaměstnané na jejím území nadále uplatňovat opatření uvedená v odstavcích 1c, 2c a 3c až do konce sedmého roku od vstupu uvedeného protokolu v platnost. V takovém případě je roční počet povolení k pobytu uvedených v odstavci 1c následující:

Doba	Počet povolení na dobu jednoho roku či delší	Počet povolení na dobu delší než čtyři měsíce a zároveň kratší než jeden rok

[5] Tato povolení budou udělována navíc ke kvótám uvedeným v článku 10 dohody, které jsou vyhrazeny pro pracovníky a osoby samostatně výdělečně činné, kteří jsou státními příslušníky členských států ke dni podpisu dohody (21. červen 1999) a členských států, které se staly smluvními stranami této dohody prostřednictvím protokolů z let 2004 a 2008. Tato povolení budou rovněž udělována navíc k povolením udělovaným v rámci stávajících dvoustranných dohod o výměně praktikantů mezi Švýcarskem a novými členskými státy.

šestý rok	260	2100
sedmý rok	300	2300

.“

„4d. Na konci období uvedeného v odstavcích 1c a 3d a až do konce desátého roku po vstupu protokolu k této dohodě týkající se účasti Chorvatské republiky jakožto smluvní strany v platnost se použijí následující ustanovení: Jestliže počet nových povolení k pobytu jedné z kategorií uvedených v odstavci 1c pro zaměstnané osoby a osoby samostatně výdělečně činné z Chorvatska v daném roce překročí průměr za tři roky předcházející referenčnímu roku o více než 10 %, může Švýcarsko pro rok uplatňování jednostranně pro zaměstnance a osoby samostatně výdělečně činné z Chorvatska omezit počet nových povolení k pobytu na období jednoho roku nebo déle na průměr z tří let předcházejících roku uplatňování plus 5 % a počet nových povolení k pobytu na období delší než čtyři měsíce a zároveň kratší než jeden rok na průměrnou hodnotu ze tří let předcházejících roku uplatňování plus 10 %. Povolení mohou být omezena na stejný počet v roce následujícím po roce uplatňování.

Odchylně od předcházejícího pododstavce se mohou vztahovat na konec šestého a sedmého referenčního roku tato ustanovení: Jestliže počet nových povolení k pobytu jedné z kategorií uvedených v odstavci 1c pro zaměstnané osoby a osoby samostatně výdělečně činné z Chorvatska v daném roce překročí průměr za rok předcházející referenčnímu roku o více než 10 %, může Švýcarsko pro rok uplatňování jednostranně pro zaměstnance a osoby samostatně výdělečně činné z Chorvatska omezit počet nových povolení k pobytu na období jednoho roku nebo déle na průměr z tří let předcházejících roku uplatňování plus 5 % a počet nových povolení k pobytu na období delší než čtyři měsíce a zároveň kratší než jeden rok na průměrnou hodnotu ze tří let předcházejících roku uplatňování, plus 10 %. Povolení mohou být omezena na stejný počet v roce následujícím po roce uplatňování.

„4e. Pro účely odstavce 4d se rozumí:

1) výrazem „referenční rok“ rok, který se vypočítává od prvního dne měsíce, v němž protokol vstoupí v platnost;

2) výrazem „rok uplatňování“ rok následující po referenčním roce.“

„5c. Přechodná ustanovení odstavců 1c, 2c, 3c a 4d, zejména ustanovení odstavce 2c týkající se priority pracovníků začleněných do běžného trhu práce a kontrol mzdových a pracovních podmínek, se nepoužijí na pracovníky a osoby samostatně výdělečně činné, kteří mají v době vstupu protokolu k této dohodě týkajícího se účasti Chorvatské republiky jakožto smluvní strany v platnost, oprávnění vykonávat na území smluvních stran ekonomickou činnost. Takové osoby zejména požívají profesní a zeměpisné mobility.

Držitelé povolení k pobytu platného po dobu kratší než jeden rok mají nárok na jeho prodloužení; nelze proti nim uplatnit vyčerpání množstevních omezení. Držitelé povolení platného po dobu jednoho roku nebo delší mají automaticky nárok na jeho prodloužení. Takoví pracovníci a osoby samostatně výdělečně činné proto požívají práva na volný pohyb, které je udělováno usazeným osobám na základě základních ustanovení této dohody, a zejména článku 7 této dohody, od vstupu uvedeného protokolu v platnost.“

b) V příloze I čl. 27 odst. 2 dohody se odkaz na „čl. 10 odst. 2, 2a, 2b, 4a, 4b a 4c“ nahrazuje odkazem na „čl. 10 odst. 2b, 2c, 4c a 4d“.

Článek 3

Odchylně od článku 25 přílohy I dohody se použijí přechodná období podle přílohy I tohoto protokolu.

Článek 4

Přílohy II a III dohody se mění podle příloh 2 a 3 tohoto protokolu.

Článek 5

1. Přílohy 1, 2 a 3 tohoto protokolu tvoří jeho nedílnou součást.

2. Tento protokol spolu s protokoly z let 2004 a 2008 tvoří nedílnou součást dohody.

Článek 6

1. Tento protokol smluvní strany ratifikují nebo schválí v souladu se svými vlastními postupy.

2. Strany si navzájem oznámí dokončení těchto postupů.

Článek 7

Tento protokol vstupuje v platnost prvním dnem měsíce následujícího po dni uložení poslední ratifikační listiny nebo listiny o schválení.

Článek 8

Tento protokol zůstává v platnosti po stejnou dobu a za stejných podmínek jako dohoda.

Článek 9

1. Tento protokol a k němu připojená prohlášení jsou sepsány v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, italském, chorvatském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

2. Chorvatské znění dohody, včetně všech příloh, protokolů a závěrečného aktu, má stejnou platnost. Závazné znění dohody v chorvatském jazyce schválí smíšený výbor zřízený článkem 14 dohody.

V … dne

PŘÍLOHA 1

Přechodná opatření týkající se nákupu zemědělské půdy

Chorvatsko může po dobu sedmi let od vstupu tohoto protokolu v platnost zachovat omezení stanovená v jeho právních předpisech platných ke dni podpisu tohoto protokolu, která se týkají nabývání zemědělské půdy státními příslušníky Švýcarska a právnickými osobami zřízenými v souladu se švýcarskými právními předpisy. V žádném případě nesmí být se státním příslušníkem Švýcarska zacházeno méně příznivě v souvislosti s nabýváním zemědělské půdy než ke dni podpisu tohoto protokolu nebo s většími omezeními než se státním příslušníkem jiné země, než jsou smluvní strany dohody nebo smluvní strany Dohody o Evropském hospodářském prostoru.

Na samostatně hospodařící zemědělce, kteří jsou státními příslušníky Švýcarska a kteří se chtějí usadit a pobývat v Chorvatsku, se nevztahují ustanovení předchozího odstavce ani jiné postupy než ty, které se vztahují na státní příslušníky Chorvatska.

Obecné přezkoumání těchto přechodných opatření se uskuteční ve třetím roce po dni vstupu tohoto protokolu v platnost. Smíšený výbor může rozhodnout o zkrácení nebo ukončení přechodného období uvedeného v prvním odstavci.

Bude-li dostatečně prokázáno, že po uplynutí přechodného období nastanou vážná narušení nebo hrozba vážných narušení trhu se zemědělskou půdou Chorvatska, oznámí Chorvatsko takové okolnosti smíšenému výboru, a to před koncem sedmiletého přechodného období uvedeného v prvním odstavci. V tomto případě může Chorvatsko i nadále uplatňovat opatření uvedená v prvním odstavci, dokud neuplyne deset let od vstupu tohoto protokolu v platnost. Toto rozšíření se může omezit na vybrané obzvláště dotčené zeměpisné oblasti.

PŘÍLOHA 2

Příloha II Dohody mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob se mění takto:

1. V oddílu A: Právní akty, na něž se odkazuje, bodě 1, se vkládá tento právní předpis, který zní:

   Nařízení Rady (EU) č. 517/2013 ze dne 13. května 2013, kterým se v důsledku přistoupení Chorvatské republiky upravují některá nařízení a rozhodnutí v oblasti volného pohybu zboží, volného pohybu osob, práva obchodních společností, politiky hospodářské soutěže, zemědělství, bezpečnosti potravin, veterinární a rostlinolékařské politiky, dopravní politiky, energetiky, daní, statistiky, transevropských sítí, soudnictví a základních práv, svobody, bezpečnosti a práva, životního prostředí, celní unie, vnějších vztahů, zahraniční, bezpečnostní a obranné politiky a orgánů (Úř. věst. L 158, 10.6.2013, s.1).

2. Na pracovníky, kteří jsou státními příslušníky Chorvatské republiky, se ujednání uvedená v odstavci 1 oddílu „Pojištění pro případ nezaměstnanosti“ protokolu k příloze II vztahují do konce sedmého roku po vstupu tohoto protokolu v platnost.

PŘÍLOHA 3

Příloha III Dohody mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob se mění takto:

Do bodu 1a se doplňují tyto dvě odrážky:

– akt o přistoupení Chorvatské republiky (Úř. věst. L 112 ze dne 24. dubna 2012, s. 10), příloha III (seznam uvedený v článku 15 aktu o přistoupení Chorvatské republiky: úpravy aktů přijatých orgány – Úř. věst. L 112 ze dne 24. dubna 2012, s. 41),

v článku 23 směrnice 2005/36/ES se odstavec 5 nahrazuje tímto:

„5. Aniž je dotčen článek 43b, každý členský stát uznává doklady o dosažené kvalifikaci, které umožňují přístup k odborným činnostem lékaře se základní odbornou přípravou a odborného lékaře, zdravotní sestry a ošetřovatele odpovědných za všeobecnou péči, zubního lékaře, odborného zubního lékaře, veterinárního lékaře, porodní asistentky, farmaceuta a architekta, jejichž držiteli jsou příslušníci členských států a které byly vydány v bývalé Jugoslávii nebo odborná příprava dokladů byla zahájena:

a) pro Slovinsko před 25. červnem 1991 a

b) pro Chorvatsko před 8. říjnem 1991,

pokud orgány výše uvedených členských států osvědčí, že tyto doklady mají na jejich území stejnou platnost jako doklady, které vydávají, a co se týče architektů, jako doklady o dosaženém vzdělání uvedené pro tyto členské státy v příloze VI bodu 6.1, pokud jde o přístup k odborným činnostem lékaře se základní odbornou přípravou a odborného lékaře, zdravotní sestry a ošetřovatele odpovědných za všeobecnou péči, zubního lékaře, odborného zubního lékaře, veterinárního lékaře, porodní asistentky, farmaceuta s ohledem na činnosti podle čl. 45 odst. 2 a architekta s ohledem na činnosti podle článku 48, jakož i výkon těchto odborných činností.

Toto osvědčení musí být doplněno potvrzením vydaným stejnými orgány uvádějícím, že tyto osoby skutečně a v souladu se zákonem vykonávaly dotyčné činnosti na jejich území po dobu nejméně tří po sobě následujících let v průběhu pěti let předcházejících dni vydání potvrzení.“

Ve směrnici 2005/36/ES se vkládá nový článek 43b, který zní:

Nabytá práva v případě porodních asistentek se nevztahují na tyto kvalifikace získané v Chorvatsku před 1. červencem 2013: viša medicinska sestra ginekološko-opstetričkog smjera (vrchní zdravotní sestra v gynekologicko-porodním oboru), medicinska sestra ginekološko- opstetričkog smjera (zdravotní sestra v gynekologicko-porodním oboru), viša medicinska sestra primaljskog smjera (vrchní zdravotní sestra v oboru porodní asistence), medicinska sestra primaljskog smjera (zdravotní sestra v oboru porodní asistence), ginekološko-opstetrička primalja (gynekologicko-porodní asistentka) a primalja (porodní asistentka).“

– směrnice Rady 2013/25/EU ze dne 13. května 2013, kterou se v důsledku přistoupení Chorvatské republiky upravují některé směrnice v oblasti práva usazování a volného pohybu služeb (Úř. věst. L 158 ze dne 10. června 2013, s. 368), Příloha část A

V bodě 2a se doplňuje nová odrážka, která zní:

– směrnice Rady 2013/25/EU ze dne 13. května 2013, kterou se v důsledku přistoupení Chorvatské republiky upravují některé směrnice v oblasti práva usazování a volného pohybu služeb (Úř. věst. L 158 ze dne 10. června 2013, s. 368), Příloha část B (1)

V bodě 3a se doplňuje nová odrážka, která zní:

– směrnice Rady 2013/25/EU ze dne 13. května 2013, kterou se v důsledku přistoupení Chorvatské republiky upravují některé směrnice v oblasti práva usazování a volného pohybu služeb (Úř. věst. L 158 ze dne 10. června 2013, s. 368), Příloha část B (2)

V bodě 5a se doplňuje nová odrážka, která zní:

– směrnice Rady 2013/25/EU ze dne 13. května 2013, kterou se v důsledku přistoupení Chorvatské republiky upravují některé směrnice v oblasti práva usazování a volného pohybu služeb (Úř. věst. L 158 ze dne 10. června 2013, s. 368), Příloha část C

PROHLÁŠENÍ ŠVÝCARSKA O AUTONOMNÍCH OPATŘENÍCH ODE DNE PODPISU

Švýcarsko poskytne státním příslušníkům Chorvatské republiky prozatímní přístup na svůj trh práce na základě svých vnitrostátních právních předpisů před vstupem přechodných opatření tohoto protokolu v platnost. Pro tyto účely otevře Švýcarsko ve prospěch státních příslušníků Chorvatské republiky ode dne podpisu tohoto protokolu zvláštní kvóty pro krátkodobá a dlouhodobá pracovní povolení podle čl. 10 odst. 1 dohody. Kvóty se bude skládat z 50 dlouhodobých povolení a 450 krátkodobých povolení za rok. Kromě toho bude každoročně povolen pobyt kratší než čtyři měsíce 1 000 krátkodobě pracujícím osobám.